

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN ĐÌNH LẬP  
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 16/2021/HS-ST  
Ngày 22-12-2021

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN ĐÌNH LẬP, TỈNH LẠNG SƠN**

***- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:***

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Hoàng Văn Duy

*Các Hội thẩm nhân dân:*

Ông Trần Đức Cường

Bà Sái Thị Vi

***- Thư ký phiên tòa:*** Ông Hoàng Văn Trường – Thư ký Tòa án nhân dân huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên tòa:*** Ông Nông Quang Thịnh - Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 12 năm 2021 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 13/2021/TLST-HS ngày 23 tháng 11 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 13/2021/QĐXXST-HS ngày 09 tháng 12 năm 2021 đối với bị cáo:

Nguyễn Đắc S, sinh ngày 25 tháng 5 năm 1969 tại huyện G, tỉnh Bắc Ninh.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở hiện nay: Khu Z, phường H, thành phố M, tỉnh Quảng Ninh; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hoá: 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông: Nguyễn Thanh H1 và bà Lê Thị T (đã chết); vợ: Đặng Thị Ngọc M1 và 03 con; tiền án: Không; tiền sự: Không; nhân thân: Bản án số 99/2016/HSST ngày 15/9/2016 của Tòa án nhân dân thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh xử phạt 09 tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách 18 tháng về tội đánh bạc; quyết định số 2926/QĐ-UB ngày 09/11/2000 của Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh xử phạt 2.000.000 đồng về hành vi chứa chấp và vận chuyển trái phép hàng nhập lậu; quyết định số 51/QĐ-XPHC ngày 23/3/2007 của Công an thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh xử phạt 800.000 đồng về hành vi kinh doanh hàng nhập lậu; quyết định số 02/QĐ-XPHC ngày 03/01/2008 của Công an thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh xử phạt 1.000.000 đồng về hành vi kinh doanh hàng nhập lậu (bị cáo đã được xóa án tích và được coi là chưa bị xử lý vi phạm hành chính; bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú. Có mặt.

- Bị hại: Anh Trần Văn C (đã chết)
- Người đại diện hợp pháp của bị hại: Bà Vi Thị H. Trú tại: Thôn D, xã H1, huyện T, tỉnh Quảng Ninh. Có mặt.
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án: Chị Nguyễn Thị Trà M. Trú tại: phường N, thành phố M, tỉnh Quảng Ninh. Vắng mặt, có lý do.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 13h00 phút ngày 01/7/2021 Nguyễn Đắc S mượn xe ô tô nhãn hiệu FORD RANGER màu bạc, biển kiểm soát 14C-311.38 của chị Nguyễn Thị Trà M để đi lên Lạng Sơn giải quyết công việc. Khoảng 14 giờ 00 phút cùng ngày, Nguyễn Đắc S điều khiển xe ô tô theo Quốc lộ 4B đi từ thành phố M, tỉnh Quảng Ninh theo hướng thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn. Khoảng 16 giờ 30 cùng ngày, Nguyễn Đắc S điều khiển xe ô tô đến Km44+900 Quốc lộ 4B, thuộc địa phận thôn C, xã Đ, huyện Đ1, tỉnh Lạng Sơn, trong lúc lái xe Nguyễn Đắc S nghe điện thoại, khi nghe điện thoại xong thì để điện thoại sang ghế phụ (cạnh ghế lái) nhưng chiếc điện thoại bị rơi xuống sàn xe chỗ để chân của ghế phụ. Sau đó Nguyễn Đắc S dùng tay trái giữ vô lăng và dùng tay phải với lấy chiếc điện thoại, do mất tập trung quan sát nên xe ô tô đã lấn sang làn đường bên trái và đâm vào xe mô tô nhãn hiệu YAMAHA JUPITER màu đen xanh, biển kiểm soát 14N1-067.45 do anh Trần Văn C điều khiển đi ngược chiều, hậu quả làm anh Trần Văn C bị hất văng vào lề đường bên phải theo chiều di chuyển của anh Trần Văn C. Sau đó, Nguyễn Đắc S đã xuống xe và đưa anh Trần Văn C đến Trung tâm y tế huyện Đ1 để cấp cứu nhưng anh Trần Văn C đã tử vong.

Sau khi sự việc xảy ra, Cơ quan cảnh sát điều tra, Công an huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn đã phối hợp với các cơ quan chức năng tổ chức khám nghiệm hiện trường, khám nghiệm tử thi, khám nghiệm phương tiện gây tai nạn.

Kết quả khám nghiệm hiện trường: Hiện trường vụ tai nạn giao thông đường bộ được mô tả theo chiều hướng thành phố Lạng Sơn – tỉnh Quảng Ninh. Đoạn đường xảy ra vụ tai nạn giao thông là đoạn đường cong trái, mặt đường được trải nhựa trên mặt đường có vạch kẻ dọc đường, đứt nét phân chia thành hai phần đường xe chạy.

Chiều rộng mặt đường 6,24m, chiều rộng mặt đường bên phải hướng Lạng Sơn - Quảng Ninh là 3,15m, bên trái là 3,09m. Lề đường bên phải hướng Lạng Sơn – Quảng Ninh rộng 0,4m, tiếp lề có hộ lan tôn lượn sóng, lề trái rộng 1,2m. Vị trí va chạm của vụ tai nạn giao thông ở phần đường bên phải theo hướng Lạng Sơn – Quảng Ninh.

Kết quả khám nghiệm phương tiện: Xe ô tô bán tải biển kiểm soát 14C-311.38 nhãn hiệu FORD màu bạc, bị hư hỏng. Các dấu vết va chạm tập trung ở phần đầu bên trái xe ô tô. Xe mô tô biển kiểm soát 14N1 – 067.45, nhãn hiệu

YAMAHA màu sơn đen xanh, bị hư hỏng. Các dấu vết va chạm tập trung ở đầu xe mô tô.

Tại bản kết luận giám định pháp y về tử thi số 63/2021/TT, ngày 23/7/2021 của Trung tâm pháp y tỉnh Lạng Sơn kết luận nguyên nhân chết của anh Trần Văn C là do suy hô hấp, suy tuần hoàn cấp do chấn thương vùng cổ, vỡ sụn giáp, sụn nhẫn, do tương tác với vật tày lực quán tính lớn.

Kết quả kiểm tra nồng độ cồn, xét nghiệm chất ma túy: Tại biên bản kiểm tra nồng độ cồn và biên bản xét nghiệm chất ma túy đối với Nguyễn Đắc S ngày 01/7/2021 có kết quả là 0,000 mg/l và âm tính với ma túy. Tại bản kết luận giám định pháp y về tử thi, qua các xét nghiệm máu đối với Trần Văn C gửi giám định không có Ethanol và không phát hiện các chất ma túy.

Tại bản kết luận giám định kỹ thuật an toàn xe mô tô và xe ô tô số 76/GĐKT-ĐK ngày 27/7/2021 của Công ty cổ phần đăng kiểm xe cơ giới Lạng Sơn đối với xe mô tô biển kiểm soát 14N1-067.45 và xe ô tô biển kiểm soát 14C-311.38 đã kết luận:

Xe mô tô biển kiểm soát 14N1-067.45 hệ thống lái và hệ thống phanh đầy đủ cơ cấu, hoạt động bình thường, đảm bảo an toàn kỹ thuật, hệ thống đèn chiếu sáng phía trước, các đèn tín hiệu, còi bị hư hỏng nên không đủ cơ sở để kết luận.

Xe ô tô biển kiểm soát 14C-311.38 hệ thống đèn chiếu sáng phía trước, các đèn tín hiệu, còi không đủ cơ sở để kết luận, các hệ thống an toàn còn lại đầy đủ, hoạt động bình thường và đảm bảo an toàn kỹ thuật.

Tại bản kết luận định giá tài sản trong tố tụng hình sự số 09/KL-HĐĐGTS, ngày 14 tháng 7 năm 2021 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự huyện Đình Lập kết luận đối với tài sản bị thiệt hại trong vụ tai nạn giao có giá trị thiệt hại là 155.224.440 đồng, cụ thể:

Xe ô tô nhãn hiệu FORD RANGER màu bạc, mang biển kiểm soát 14C-311.38 thiệt hại 140.074.440 đồng.

Xe mô tô nhãn hiệu Yamaha Jupiter màu đen xanh, mang biển kiểm soát 14N1-067.45 thiệt hại 11.200.000 đồng.

Điện thoại di động Ximiao Mimax 3 thiệt hại 2.200.000 đồng.

Laptop nhãn hiệu HP và ba lô đựng laptop thiệt hại 1.750.000 đồng.

Tại bản Cáo trạng số 11/CT-VKS-ĐL ngày 20/11/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Nguyễn Đắc S có hành vi phạm tội và lý lịch nêu trên ra trước Toà án nhân dân huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn để xét xử về tội vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ theo điểm a, khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên toà bị cáo Nguyễn Đắc S thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như nội dung bản Cáo trạng đã truy tố. Sau khi sự việc xảy ra bị cáo đã tự nguyện thỏa thuận bồi thường cho gia đình bị hại số tiền 550.000.000 đồng.

Tại phiên tòa, người đại diện hợp pháp của bị hại là bà Vi Thị H không yêu cầu bị cáo phải bồi thường gì thêm, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án chị Nguyễn Thị Trà M vắng mặt tại phiên tòa nhưng trong lời khai của mình tại cơ quan điều tra chị xác định mình là chủ sở hữu chiếc xe ô tô biển kiểm soát 14C-311.38. Ngày 01/7/2021 chị cho bị cáo Nguyễn Đắc S mượn để đi giải quyết công việc thì gây tai nạn. Chị đã nhận lại chiếc xe và không yêu bị cáo bồi thường dân sự đối với chiếc xe.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn trong phần tranh luận vẫn giữ nguyên quyết định đã truy tố đối với bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đắc S phạm tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ". Áp dụng điểm a, khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo Nguyễn Đắc S từ 24 đến 30 tháng tù cho hưởng án treo, ấn định thời gian thử thách theo quy định. Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

Về trách nhiệm dân sự: Giữa bị cáo và gia đình bị hại đã thỏa thuận xong vấn đề bồi thường nên không xem xét; Chị Nguyễn Thị Trà M không yêu cầu bị cáo bồi thường nên không xem xét.

Về xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự: Trả lại cho bị cáo Nguyễn Đắc S 01 giấy phép lái xe số 220031000860 cấp ngày 14/8/2018 mang tên Nguyễn Đắc S.

Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị hại không có ý kiến tranh luận với đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn. Lời nói sau cùng bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Bị cáo và những người tham gia tố tụng không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Lời khai của bị cáo Nguyễn Đắc S tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra; phù hợp với biên bản khám nghiệm hiện trường, khám nghiệm phương tiện và các tài liệu, chứng cứ khác được thu thập có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa, có đủ căn cứ để xác định: Khoảng 16 giờ 30 phút ngày 01/7/2021, Nguyễn Đắc S điều khiển xe ô tô nhãn hiệu FORD RANGER màu bạc, biển kiểm soát 14C-311.38 di chuyển trên đường Quốc lộ

4B đi từ thành phố M, tỉnh Quảng Ninh theo hướng đi thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn. Khi đi đến Km 44+900 Quốc lộ 4B, thuộc địa phận thôn C, xã Đ, huyện Đ1, tỉnh Lạng Sơn, do không chú ý quan sát đã điều khiển xe ô tô lấn sang làn đường bên trái và đâm vào xe mô tô biển kiểm soát 14N1-067.45 do anh Trần Văn C điều khiển đi ngược chiều. Hậu quả anh Trần Văn C tử vong, xe ô tô và xe mô tô bị hư hỏng. Tại bản kết luận giám định pháp y về tử thi số 63/2021/TT, ngày 23/7/2021 của Trung tâm pháp y tỉnh Lạng Sơn kết luận nguyên nhân chết của anh Trần Văn C là do suy hô hấp, suy tuần hoàn cấp do chấn thương vùng cổ, vỡ sụn giáp, sụn nhẫn, do tương tác với vật tày lực quán tính lớn. Hành vi của bị cáo Nguyễn Đắc S đã vi phạm điều 9, Luật giao thông đường bộ quy định về Quy tắc giao thông đường bộ quy định: *“Người tham gia giao thông phải đi bên phải theo chiều đi của mình, đi đúng làn đường, phần đường quy định và phải chấp hành hệ thống báo hiệu đường bộ”*. Với hành vi trên, việc truy tố của Viện kiểm sát nhân dân huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn đối với bị cáo Nguyễn Đắc S về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến trật tự an toàn công cộng, gây thiệt hại cho tính mạng, tài sản của người khác được pháp luật bảo vệ, gây ảnh hưởng xấu đến tình hình trật tự trị an tại địa phương.

[4] Để có căn cứ quyết định hình phạt ngoài việc xem xét tính chất, mức độ nguy hiểm hành vi phạm tội của bị cáo gây ra, cần phải xem xét đến nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo.

[5] Về nhân thân: Tuy bị cáo đã nhiều lần bị xử phạt vi phạm hành chính và đã từng bị Tòa án xử phạt, nhưng tính đến thời điểm phạm tội thì thời gian bị cáo bị xử phạt cũng đã lâu, bị cáo đã chấp hành xong các quyết định xử phạt vi phạm hành chính và quyết định của bản án. Đến thời điểm này bị cáo đã đương nhiên được xóa án tích và được coi như chưa bị xử phạt vi phạm hành chính.

[6] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Tại Cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; sau khi sự việc xảy ra bị cáo đã chủ động bồi thường cho gia đình bị hại; tại phiên tòa người đại diện hợp pháp của bị hại đề nghị giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; bố của bị cáo là ông Nguyễn Thanh H1 được nhà nước tặng thưởng Huy chương kháng chiến hạng Nhất; ngày 25/10/2021 bị cáo đã ủng hộ quỹ phòng chống Covid tại địa phương số tiền 1.000.000 đồng. Đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

[7] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự đối với bị cáo: Không có.

[8] Về hình phạt bổ sung: Tại phiên tòa bị cáo khai nghề nghiệp của bị cáo là lao động tự do. Vì vậy việc áp dụng hình phạt bổ sung sẽ gây ảnh hưởng đến cuộc sống của gia đình bị cáo. Do đó, Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung là cấm hành nghề đối với bị cáo.

[9] Xét thấy bị cáo Nguyễn Đắc S có nơi cư trú rõ ràng, có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Trong thời gian bị cáo được tại ngoại không có hành vi bỏ trốn hay vi phạm pháp luật, thực hiện đầy đủ nghĩa vụ công dân nơi cư trú. Xét không cần cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà cho bị cáo hưởng án treo, ấn định thời gian thử thách cũng đủ để răn đe đối với bị cáo và phòng ngừa chung. Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân nơi bị cáo đang cư trú để giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách.

[10] Về trách nhiệm bồi thường dân sự: Tại phiên tòa người đại diện hợp pháp của bị hại không yêu cầu bị cáo phải bồi thường gì thêm, chị Nguyễn Thị Trà M cũng không yêu cầu bồi thường nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[11] Xét đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn về tội danh, mức hình phạt và các vấn đề khác là phù hợp với tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo đã gây ra nên Hội đồng xét xử chấp nhận.

[12] Về xử lý vật chứng của vụ án: 01 giấy phép lái xe số 220031000860 cấp ngày 14/8/2018 mang tên Nguyễn Đắc S. Hội đồng xét xử xét thấy không liên quan đến hành vi phạm tội nên cần trả lại cho bị cáo.

[13] Bị cáo bị kết án nên phải chịu án phí hình sự theo quy định của pháp luật. Bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn luật định.

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ vào điểm d, khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1, 2, 5 Điều 65 của Bộ luật Hình sự.

Căn cứ vào khoản 1, điểm a, khoản 3 Điều 106; khoản 2 Điều 136; Điều 331; Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Căn cứ vào điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đắc S phạm tội: "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ".

2. Xử phạt bị cáo Nguyễn Đắc S 02 (hai) năm tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 04 (bốn) năm kể từ ngày tuyên án sơ thẩm (22/12/2021). Giao bị cáo Nguyễn Đắc S cho Ủy ban nhân dân phường H, thành phố M, tỉnh Quảng Ninh để giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách, gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với Ủy ban nhân dân phường H, thành phố M, tỉnh Quảng Ninh trong việc giám sát giáo dục bị cáo. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 Luật thi hành án hình sự. Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02

lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo Nguyễn Đắc S.

3. Về xử lý vật chứng: Trả lại cho bị cáo Nguyễn Đắc S 01 giấy phép lái xe số 220031000860 cấp ngày 14/8/2018 mang tên Nguyễn Đắc S.

*(Vật chứng trên hiện đang lưu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn theo Biên bản giao, nhận vật chứng ngày 23 tháng 11 năm 2021).*

4. Về án phí: Buộc bị cáo Nguyễn Đắc S phải chịu 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm để sung quỹ Nhà nước.

5. Về quyền kháng cáo: Bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị hại có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày bản án được niêm yết.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn;
- Công an huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn;
- CCTHADS huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn;
- Bị cáo;
- Người đại diện hợp pháp của bị hại;
- Người có QL,NVLQ;
- Lưu: Hồ sơ.

**TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Hoàng Văn Duy**

